



Analisis del discurso en la enseñanza del ingles como lengua extranjera

Discourse analysis in teaching English as a foreign language

Análise do discurso no ensino do inglês como língua estrangeira

Marco Antonio Aquino-Rojas ^I
marco.aquino@unach.edu.ec
<https://orcid.org/0000-0002-2252-8397>

Itzel Estefanya Aquino-Macias ^{II}
estefyaquino@gmail.com
<https://orcid.org/0009-0004-0932-5829>

Evelyn Carolina Macias-Silva ^{III}
evelyn.macias@epoch.edu.ec
<https://orcid.org/0000-0001-7593-6952>

Nelis Edid García-Alcívar ^{IV}
nelisgarcia@hotmail.com
<https://orcid.org/0009-0005-5116-6363>

Correspondencia: marco.aquino@unach.edu.ec

Ciencias de la Educación
Artículo de Investigación

* **Recibido:** 11 de junio de 2024 * **Aceptado:** 25 de julio de 2024 * **Publicado:** 16 de agosto de 2024

- I. Magíster en Enseñanza del Inglés como Idioma Extranjero, Docente Universidad Nacional de Chimborazo, Riobamba, Ecuador.
- II. Abogada/ Docente Investigador, Riobamba, Ecuador.
- III. Magíster enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera, Docente ocasional Escuela Superior Politécnica de Chimborazo, Riobamba, Ecuador.
- IV. Magíster enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera, Docente Unidad Educativa Riobamba, Riobamba, Ecuador.

Resumen

El inglés corresponde a una lengua universalmente utilizada en distintos países del mundo, no solo como lengua materna sino también como lengua extranjera. Sin embargo, en ciertos países como el Ecuador, el estudio de este idioma no concluye con estándares aceptables a nivel internacional. El aprendizaje de un idioma extranjero es imprescindible no solo con propósitos académicos, sino también para el logro del éxito profesional y desarrollo personal. El inglés, sin duda, uno de los idiomas más estudiados a nivel mundial, es utilizado como instrumento de comunicación social, universal y herramienta necesaria para estar actualizado en los últimos avances científicos, tecnológicos y humanísticos. Se encontró que un desafío relacionado con la práctica discursiva, se relaciona con las nociones de género y que son, de igual modo, configuraciones de significados cuya ocurrencia puede esperarse en un contexto dado. Esta noción se relaciona al concepto de registro, e incluye elementos no solo textuales sino también interpersonales y de experiencia, que constituyen contextos que determinan la adecuación o no de una práctica discursiva y las características que debe asumir esa práctica. Por último, el surgimiento del análisis del discurso y su posterior impacto en el aula de lenguas, paso de ser el foco de la enseñanza reducida estrictamente al estudio de estructuras léxico-gramaticales, rara vez relacionado con su correlaciones semántica, a la incorporación de estas nuevas dimensiones en el aula de lenguas extranjera y segunda lengua han generado un impacto sin precedentes en la historia de la enseñanza de lenguas.

Palabras clave: discurso; inglés; análisis discursivo; enseñanza.

Abstract

English is a language that is universally used in different countries around the world, not only as a mother tongue but also as a foreign language. However, in certain countries such as Ecuador, the study of this language does not conclude with acceptable standards at an international level. Learning a foreign language is essential not only for academic purposes, but also for achieving professional success and personal development. English, without a doubt, one of the most studied languages worldwide, is used as an instrument of social communication, universal and a necessary tool to stay up to date with the latest scientific, technological and humanistic advances. It was found that a challenge related to discursive practice is related to the notions of gender and that they are,

likewise, configurations of meanings whose occurrence can be expected in a given context. This notion is related to the concept of register, and includes not only textual elements but also interpersonal and experiential elements, which constitute contexts that determine the suitability or not of a discursive practice and the characteristics that this practice should assume. Finally, the emergence of discourse analysis and its subsequent impact on the language classroom, which went from being the focus of teaching strictly limited to the study of lexical-grammatical structures, rarely related to their semantic correlations, to the incorporation of these new dimensions in the foreign and second language classroom, has generated an unprecedented impact in the history of language teaching.

Keywords: discourse; English; discourse analysis; teaching.

Resumo

O inglês é uma língua universalmente utilizada em diversos países do mundo, não só como língua materna, mas também como língua estrangeira. No entanto, em certos países como o Equador, o estudo desta língua não se conclui com padrões internacionalmente aceitáveis. Aprender uma língua estrangeira é essencial não só para fins acadêmicos, mas também para alcançar o sucesso profissional e o desenvolvimento pessoal. O inglês, sem dúvida, uma das línguas mais estudadas em todo o mundo, é utilizado como instrumento de comunicação social universal e ferramenta necessária para se atualizar sobre os últimos avanços científicos, tecnológicos e humanísticos. Verificou-se que um desafio relacionado com a prática discursiva está relacionado com as noções de género e que são, da mesma forma, configurações de significados cuja ocorrência pode ser esperada num determinado contexto. Esta noção está relacionada com o conceito de registo, e inclui não só elementos textuais, mas também elementos interpessoais e experienciais, que constituem contextos que determinam a adequação ou não de uma prática discursiva e as características que esta prática deve assumir. Por fim, o surgimento da análise do discurso e o seu posterior impacto na sala de aula de línguas passou de ser o foco do ensino estritamente reduzido ao estudo das estruturas léxico-gramaticais, raramente relacionadas com as suas correlações semânticas, para a incorporação destas novas dimensões no estrangeiro. e as aulas de segunda língua geraram um impacto sem precedentes na história do ensino de línguas.

Palavras-chave: fala; Inglês; análise discursiva; ensino.

Introducción

En Ecuador la política educativa que apunte al desarrollo pasa por reconocer e incluir en su programa de formación educativa el manejo de sus estudiantes del idioma inglés desde los primeros años de su formación académica desde la Reforma educativa implementada en el año 2016.

La Escuela de Idiomas de la Universidad de las Américas plantea que las brechas existentes en el acceso a una educación que garantice el aprendizaje del inglés se debe principalmente a que pocos colegios lo ofrecen en sus pensum de estudios en forma asertiva, la falta de preparación de los docentes, la continuidad y falta de dinamismo que requiere dominar una nueva lengua.

Además al ingresar los estudiantes a las Instituciones de Educación Superior se enfrentan a grandes problemas en materia de competencia lingüística que deben alcanzar para graduarse. La falta de continuidad y motivación son una de las batallas a combatir para poder mejorar. El inglés debe ser visto como una herramienta de primer orden tanto para los estudiantes como los profesores, a los primeros su dominio les garantizará mejores empleos y remuneraciones a futuro a los segundo el reto abarca mejores estrategias para su enseñanza con una audiencia en desigualdad de condiciones. (Ponce, Parrales, Baque, & Parrales, 2019)

Establecer la relación entre lenguaje, texto y contexto es un desafío permanente para la enseñanza de las lenguas que estuvo marcada por la dominancia de largos siglos de corrientes tradicionales que limitaban el lenguaje a su forma lingüística. Este desafío resulta particularmente difícil en las lenguas extranjera y en las segundas lenguas , en las que se debe considerar que los hablantes deben sumar a todos los componentes socio-históricos que componen el fenómeno comunicativo el reto del desarrollo de la competencia lingüística (Cervera & García, 2021)

Del mismo modo se deben enfrentar a desafíos a nivel cultural, ya que como la práctica social y la noción de cultura son indisolubles, los alumnos deben adquirir nociones que se relacionan con las particularidades que regulan las conductas lingüísticas de cada cultura. Un claro ejemplo de esto lo constituyen las barreras y choques que deben enfrentar en culturas extrañas los recién llegados, al tratar de descifrar no solamente el código lingüístico sino también los códigos de cortesía, uso de turnos apropiados para la oralidad, tonos y volúmenes esperados para cada situación y hasta aspectos relacionados con distancias físicas interpersonales y hasta posturales,

códigos que son adquiridos de usualmente de manera inconsciente, gradual y no sistemática en un contexto de lengua materna (Araújo, 2019).

De la misma manera, otro desafío lo constituye la práctica discursiva, que se relaciona con las nociones de género y que son, de igual modo, configuraciones de significados cuya ocurrencia puede esperarse en un contexto dado. Esta noción se relaciona al concepto de registro, e incluye elementos no solo textuales sino también interpersonales y de experiencia, que constituyen contextos que determinan la adecuación o no de una práctica discursiva y las características que debe asumir esa práctica. Quien no es miembro de una cultura dada en la cual debe hacer uso de los géneros discursivos, y, en consecuencia, al no contar con intuiciones lingüísticas sobre adecuación y corrección discursiva, los hablantes de Lengua Extranjera y segunda lengua sufren un doble desafío, ya que los géneros son determinados culturalmente (Derivry, 2019)

Sin embargo, el nivel del discurso que representa la primera dificultad para un hablante no nativo es la de adquirir la competencia formal del sistema de la Lengua Extranjera y segunda lengua . Debe ante todo, aprender cuáles son las opciones semánticas y sus correspondientes configuraciones léxico-gramaticales que tiene a su disposición para involucrarse en eventos comunicativos.

Cabe destacar que hasta el surgimiento del análisis del discurso y su posterior impacto en el aula de lenguas, el foco de la enseñanza se reducía estrictamente al estudio de estructuras léxico-gramaticales, rara vez relacionado con sus correlaciones semánticas. La incorporación de estas nuevas dimensiones en el aula de lenguas extranjera y segunda lengua han generado un impacto sin precedentes en la historia de la enseñanza de lenguas.

Desde estas ideas el artículo busca describir el análisis del discurso en la enseñanza de la lengua extranjera , a través de la revisión de artículos, tesis, relacionadas con la temática y donde se resalta el valor fundamental de abrir espacios para la comprensión gramatical y contextual del idioma inglés

Desarrollo

En la actualidad, de acuerdo a la Fundación Universia,¹² más del 80% de las convocatorias de empleos para puestos de medio rango y directivos tiene como requisito fundamental que el candidato hable una segunda lengua y en la mayoría de casos corresponde al inglés. Indica también que una persona que sabe inglés tiene un 44% más de posibilidades de conseguir un mejor empleo

que otra persona que no posea esta destreza. El dominar una segunda lengua resulta entonces una manera más eficaz de poder obtener una ventaja competitiva frente a otras en este mundo globalizado. Las personas que desean optimizar su posibilidades laborales e incluir nuevos y mejores horizontes deben indiscutiblemente estudiar inglés para obtener nuevas competencias (Fundación Universia,, 2017).

En el Marco Común Europeo, se estableció a nivel internacional con varios objetivos, entre ellos, medir el nivel de manejo de un idioma mediante exámenes estructurados por expertos en el área que evalúan las destrezas, habilidades y conocimientos de los estudiantes; además, sirve como base para el docente de idioma extranjero en el diseño de los currículos pedagógicos que contiene objetivos, competencias, metodologías, estrategias, contenidos y sus respectivas evaluaciones (Atiencia, 2021)

El inglés como lo menciona (Prato & Mendoza, 2017) considerado la lengua más utilizada en el mundo. Gran cantidad de información está publicada en este idioma, en distintos campos de conocimiento. El uso del inglés como lengua extranjera tiende a acercar a los factores sociales y culturales de diversas naciones y resulta imprescindible el conocimiento de esta lengua para tener acceso a niveles más variados de información.

El análisis del discurso en su totalidad se trata de una disciplina que consiste en el estudio del discurso, es decir, la forma en que los hablantes utilizan la lengua en diferentes situaciones y dependiendo del contexto. Su origen se encuentra en los primeros estudios que tienen la oración como unidad de análisis

El análisis del discurso(AD) y su papel en la enseñanza de la lengua extranjera no puede ser subestimado, ya que desde la disposición del mobiliario en el salón de clase hasta la actitud del profesor en la corrección de errores; desde el formato de los ejercicios hasta el contenido de los programas; desde la investigación sociológica sobre el lugar de la lengua extranjera hasta la investigación psicológica sobre su adquisición. Lo que el AD ha hecho es poner de manifiesto que saber un idioma no es sólo poder componer oraciones gramaticalmente correctas sino, sobre todo, poder usarlo” (Acosta & Zonana, 2016).

Si bien el AD implicó un replanteamiento de objetivos, contenidos, estructuras curriculares, graduación de dificultades, entre muchos otros, la principal contribución didáctica es la derivada del nuevo enfoque, que no divide en niveles formales y separados del lenguaje, en fonología, morfología, sintaxis, semántica, sino en los dominios funcionales e interactivos de léxico-

gramática, prosodia, y visualidad. Lo antes expuesto implicó replantear las unidades de estudio, las cuales ya no son palabras u oraciones inventadas, artificiales y aisladas. Esto implica una postura diferente ante la enseñanza en general. Así, el “descriptivismo” y “generativismo” de la dieron paso al discursivismo como método principal, en el cual la construcción de “teorías de la lengua” se orienta según las tareas sociales de la práctica (Education First Ecuador,, 2019).

Además de esta contribución fundamental, consideramos que el aporte principal es, sin lugar a duda, la democratización de los usuarios del lenguaje, quienes ya son individuos reales y tangibles, y cuya identidad es respetada como válida y valiosa como usuarios de la lengua, dejando de lado preferencias relacionadas con variaciones regionales, sociales, educativas, entre muchas otras. La incorporación de las dimensiones sociales del discurso en el aula de LE ha implicado una reformulación no solo de los hablantes, sino también de sus contextos socio-históricos de origen, lo cual significa la incorporación de un sentido de realidad sin precedentes en la enseñanza de lenguas extranjeras.

Esta declaración nos hace reflexionar sobre cuáles son realmente los factores que influyen a la hora de tener en cuenta todas las disciplinas que abordamos a lo largo de este proyecto. Esta reflexión nos lleva a pensar que quizás la respuesta a cuáles son los factores que influyen en el análisis del discurso no es tan difícil de captar como puede parecer a primera vista, sino todo lo contrario, están más cerca de lo que pensamos y residen en los estudios previos que cualquier persona ha realizado durante la adolescencia. (González, González, & F, 2022)

La trascendencia del idioma inglés no se limita a ser un medio de comunicación en la cotidianidad, sino que forma parte de otros sectores importantes en la sociedad como los campos científico y tecnológico. La ciencia se encuentra ligada a este idioma porque dos tercios de las investigaciones realizadas están escritas en inglés.

Se ha considerado lo que se ha señalado, a los factores que influyen en el análisis del discurso en las partes que conforman la comunicación, es decir, el emisor, el receptor, el mensaje, el canal y la intención comunicativa o el contexto. Los cinco factores son fundamentales a la hora de analizar un discurso: En primer lugar, el emisor, que es la persona que elabora y emite el mensaje, por lo que de él depende la manera en que decirlo y cómo decirlo. El emisor debe tener en cuenta el mensaje que quiere dar y a quien va emitido. (Frattin, 2020)

Por otro lado, está el receptor, que es la persona que recibe el mensaje para, a posteriori, analizarlo para extraer la información que este conlleva y comprender lo que el emisor quiere decir. Una vez

tenemos tanto al emisor como al receptor, pasamos al mensaje, que es la información que el emisor le comparte al receptor. El mensaje representa la intención del emisor. Después, nos encontramos el canal, que en el caso de una interpretación es un factor a tener muy en cuenta ya que, se trata del medio por el que se desarrolla el mensaje. Por lo tanto, si se desarrolla por teléfono o por videollamada, la dificultad de comprensión del mensaje aumenta por lo que dificulta por completo la comunicación en sí. Finalmente, hay que tener en cuenta el contexto, es decir, la situación que rodea el proceso comunicativo. Este factor es muy importante, ya que influye en la comprensión del mensaje y su recepción por parte del receptor

Conclusión

Hoy en día, es evidente que el conocimiento de diferentes lenguas es más que necesario, pero, tan necesario como conocerlas es saber utilizarlas y modular el lenguaje en base a la situación y a la finalidad del discurso. Saber de qué tipo de lenguaje se trata, cuál es su intención comunicativa, el contexto en el que se da y qué actitud tomar en base a la situación en que nos encontramos es casi tan importante como conocer la lengua, así como la culturalidad que la caracteriza

Los discursos que formulamos son, por lo tanto, gestos de interpretación sobre lo que vivimos. Estos gestos son tomados como evidencias a través del mecanismo ideológico de apagamiento de la interpretación en pos de una supuesta verdad, “como si el lenguaje y la historia no tuviesen su espesura, su opacidad”

Referencias

1. Acosta, S., & Zonana, V. (2016). “Lenguas extranjeras en el currículum universitario: El caso UNCuyo.” En Gastaldi, M. y Grimaldi, I. (comp.). Políticas lingüísticas y lenguas extranjeras en el Nivel Superior. Santa Fe: . Universidad Nacional del Litoral.
2. Araújo, G. (2019). Discurso Docente Sobre a Língua Inglesa: Concepções Sobre si, o Ensino-Aprendizagem, a Docência e a Linguagem. En C . cUAadernos de Linguagem e Sociedade., Vol. 20. Núm. 2. pp. 226-253. doi: 10.26512/les.v20i2.25374.
3. Atiencia, M. (2021). Aplicación de un ecosistema digital para el fortalecimiento del proceso enseñanza aprendizaje del idioma inglés en la unidad educativa Hualcopo Universidad Nacional de C. Duchicela(Bachelor's thesis, .

4. Cervera, A., & García, A. (2021). *Pragmática y análisis del discurso español* (2021). . Arco: Madrid, <https://doi.org/10.25267/Pragmalinguistica.2022.i30.30>.
5. Derivry, M. (2019). Un Paradigme Plurilingue et Pluriculturel pour la Formation des Enseignants. En *Voces y Silencios*. . Revista Latinoamericana de Educación., Vol. 10. Núm. 1. pp. 63-79.
6. Education First Ecuador,. (2019). “Los idiomas más hablados del mundo. Education First Ecuador .
7. Frattin, M. (. (2020). Enfoque metodológico de la enseñanza de la fonética en los profesorado. En A. Cádiz y V. Raffaelli (Coords.), *Exploraciones fonolingüísticas*. Universidad Nacional de La Plata, (pp. 449-458).. <http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/13020>.
8. Fundación Universia,. (2017). “La importancia del inglés en el mundo laboral”,. Univerisia .
9. González, M., González, E., & F, A. (2022). Metodología de aprendizaje para lengua extranjera. Área inglés., RECIAMUC, 6(2), 115-123. [https://doi.org/10.26820/reciamuc/6.\(2\).mayo.2022.115-123](https://doi.org/10.26820/reciamuc/6.(2).mayo.2022.115-123) .
10. Ponce, S., Parrales, M., Baque, S., & Parrales, M. (2019). Realidad actual de la enseñanza en inglés en la educación superior de Ecuador. . *Dominio De Las Ciencias*, 5(2), 523–539. <https://doi.org/10.23857/dc.v5i2.918>.
11. Prato, A., & Mendoza, M. (2017). Opinión, conocimiento y uso de portales web para la enseñanza del inglés como lengua extranjera., . Enlace, [http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1690-751520060001000043\(1\),](http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1690-751520060001000043(1),) 110-122. .